

中英對照--美國總統甘迺迪投胎轉世

中英對照--甘迺迪到西德轉生
(綜合自舊報章的詳盡版)

西元一九六三年十二月二十二日正午十二時三十分美國總統甘迺迪被暗殺，於十八分鐘後在西德轉生，即於晚上九時四十八分(美國正午十二時四十八分)一小孩生於西德曼汗市，名叫約翰。

當他三、四歲時，常於三更半夜，夢中狂喊著：「賈桂！回來！賈桂」。「賈桂」便是已故甘迺迪總統的夫人。

他的父母--諾貝特·修拉夫婦，常被他如此的喊叫驚醒，望著愛子而感到莫明其妙。

At 12:30pm, on Dec 22, 1963, US President, John F. Kennedy was assassinated. And, at Germany's time 9:48pm (US time 12:48pm) a baby boy named Johan Schuler was born in Munich, Germany. When he grew to 3 or 4 years old, he often screamed in his dream, "Jackie, come back! Jackie!" Jackie was the wife of the late US President, John F. Kennedy. His parents, Mr. and Mrs. Norbert Schuler, were often awakened by his screaming and they could not explain the strange behaviour of the boy.

一九六九年六月，約翰在幼稚園裡，老師耶魯沙·貝魯哈姆小姐，叫孩童們畫一幅自己家園的畫。

當時五歲的約翰畫了一幅完全不同他現在住家的畫，而是一幅很大的白色房子，又堅稱這便是他的家，絕沒說謊。

老師忽然想說，這張畫的房子，好像是美國白宮。

耶魯沙小姐於是訪問諾貝特·修拉夫婦，說明那張畫之事，約翰的父母也將發生過的一些事情告訴她，其中就有一件奇怪的事。

In June 1969, when Johan was in the kindergarten, his teacher, Miss Jerusha Berham, told the children to draw a picture of their own house. But the 5-year-old Johan drew a house totally different from his current residence, which was a big white house, and he insisted it was his house and that he did not tell lie. The teacher suddenly felt that the big white house seemed to be the White Palace of United States. So Miss Jerusha decided to pay Mr. and Mrs. Norbert Schuler a visit and notified them about the boy's drawing. The parents then disclosed to her some other unusual incident in the past.

約翰三歲時，他家裡誕生了一位弟弟名叫耶利克，約翰一見弟弟，便指著他叫道「尊·尊」，

修拉夫婦哈哈大笑並告訴約翰說：「約翰，他不是『尊』，

他是耶利克·修拉。」

可是約翰固執地叫他弟弟「尊·尊」。

了解美國歷史和時事的耶魯沙小姐說：「『尊．尊』就是甘迺迪前總統兒子(1960年11月25日生，1999年7月16日卒)的名字」。

When Johan was three, his new little brother was born to the family. When we brought his new little brother home from the hospital, he looked at him for the first time and started saying 'John-John'. We laughed and told him no, it was Erik. But he would simply shake his head and insisted to call him 'John-John'." Miss Jerusha (who was knowledgeable of the world's history and current event) said, "John-John was the name of the late President Kennedy's son."

起初，修拉夫婦相信那一切純粹是巧合。

在約翰五歲的時段，他常從雜誌中搜索賈桂的照片，他會呆坐很長一段時間看着一張賈桂的照片。

在約翰快接近五歲時，也正是當賈桂改嫁歐那西斯（1968年10月20日）的時後，

修拉夫婦回憶說：「每當他看到歐那西斯的照片時，他都會把照片撕個破碎。」

在美國參議員 羅伯特．甘迺迪（甘迺迪總統的侄兒）被槍殺時（1968年6月5日午夜遇槍擊，6月6日早晨死亡），一天下午修拉夫婦正在議論這件事。

突然，約翰就號啕大哭。被問及原因時，他啜泣地說：「Bobby死了。」

修拉太太指出，這「Bobby」唯一可能是指「羅伯特．甘迺迪」，而不是任何一位「Bobby」。

Initially, the Schulers were convinced it was all a matter of coincidence and nothing else. By the time he was five, Johan was searching every magazine he could find for photographs of Jackie Kennedy. Often he would sit for long periods of time, looking at one of her pictures. Johan was almost five when Jackie married Aristotle Onassis. "When he found a photograph of Onassis, he ripped it to shreds," said Mrs. Schuler.

When Senator Robert Kennedy was assassinated, the Schulers were discussing it one afternoon. Suddenly, Johan burst into tears. When asked what the matter was, he replied: "Bobby is dead." Mrs. Schuler said that only reference had been to Robert Kennedy "not Bobby."

而又每到生日那天，常令他哭訴頭部劇痛，在頭部右側發現了小小光禿的胎記，那個部位正是當時甘迺迪從後腦勺中彈後子腦射出之處。

耶魯沙小姐就端詳約翰，不禁驚嘆其貌酷似甘迺迪。

後來，耶魯沙小姐就帶著約翰訪問感應學研究家H.N巴涅魯耶教授，接受他的指點。

Whenever he celebrated his birthday, he was often in tears and cried with the complaint of extreme pain in his head. On the upper right side of his head was then discovered a birthmark, in approximately the same location of forehead's right side as the wound sustained by the slain President (the bullet was fired at the back side of the head and left through the right side of his forehead). Miss Jerusha then studied closely the face of little Johan and was shocked to observe the remarkable resemblance of his facial look with that of the late President Kennedy. Subsequently, Miss Jerusha brought the boy to consult the leading parapsychologist, Professor H. N. Banerjee.

在1970年，
修拉夫婦曾寫信給巴涅魯耶教授。

這位教授曾研究過好幾件輪迴轉生的個案，他透露：「我們通過三個長期階段的探究，每一次都幾乎耗上一整天。孩子會更自然而無忌憚地向我坦白地說出真心話，遠遠超出他所願意向他父母說的。」

In 1970, the Schulers wrote to Professor Banerjee, who had investigated several cases of apparent reincarnation, "We had three long sessions, each lasting almost an entire day. The child talked much more freely with me than he had with his parents."

約翰用笨拙的言語道出他自己感覺曾有過前世的一段人生，而在那一世中，他曾經是美國民眾的領導人。

教授說：「我叫他形容他的辦公室，而他竟然能夠詳細地說明。在講述某些情節時，他提到『林肯』這個名字。我問他是否指『已故亞伯拉罕·林肯總統』，

他不耐煩回答到：『不，我是指辦公室隔壁的林肯太太（甘迺迪總統的秘書---伊芙琳·林肯）』」

He told Professor Banerjee bluntly that he felt he had lived another life and that he had been the leader of the people of the United States.

"I asked him to describe the office where he worked and he did it in great detail. Later, when I checked it out, he was correct in every instance."

At one point, the child mentioned the name of Lincoln. The professor asked if he meant Abraham Lincoln.

"No," he said impatiently. "I mean Mrs. Lincoln who worked in the next office." (Evelyn Lincoln was Kennedy's secretary)

那孩子對自己的前世記憶猶新，他說曾站在上萬群眾面前發表言論。

在其中一次的洽談中，
約翰說：「古巴是個錯誤。」

在追問之下，他說道：「卡斯特羅會自行敗退，本來不須要作抗爭。」

The child had vivid memories of standing before huge crowds of people. At one point in an interview, he said: "Cuba was a mistake." When pressed for an explanation, Johan said: "Castro will defeat himself. There should be no fighting."

當巴涅魯耶教授問他為何去德克薩斯州時，他扁着嘴回答道：「那裡的人想見我，而且我的朋友也想去。」

約翰

尤其對他的「妻子」---賈桂記憶清晰。

「她是個愛整潔的人，她睡覺前的習慣是將第二天要穿的衣服和手套，放在床腳的一端。她非常漂亮。」

當然，他的雙親表示未曾讓他接觸過美國的歷史，他當時只是開始閱讀很基礎的兒童刊物。

When Banerjee asked him why he went to Texas, Johan grimaced: "The people there wanted to see me and my friends wanted to go."

The child had vivid memories of his "wife" Jackie: "She was a very neat person," the boy said. "She always placed the clothes and even the gloves she would wear the next at the foot of her bed before retiring. She was very beautiful."

Mr. and Mrs. Schuler claimed their son had never been exposed to American history, recent or past. He is only beginning to read very elementary books.

種種的調查後，巴涅魯耶教授這麼說：「我無法不如此下定論，約翰少年便是甘迺迪總統的轉世。」

在科學昌明發達之此時，
不要就視此為無稽之談。

美國和西德相距遙遠，一個天真無邪的小孩，怎麼會知道這些事情；

尤其，是對於他和太太間的私事，旁人是無法瞭解的。

所以，我們可以下定論，人死後靈魂不死，還繼續的去輪迴，只不過是換上另一軀殼而已。

After probing into Johan's case, Professor H. N. Banerjee, conclusively remarked: "In my estimation of the facts, the only logical conclusion is that this child indeed, is the reincarnation of John F. Kennedy." Though living in our present age of modern science, it is yet unwise to regard this case as ridiculous nonsense. USA and West Germany are apart for long distance, yet how can an innocent child know of those daily-life's details of the late President Kennedy? Especially when it involves the privacy and personal habit of President Kennedy's wife, which is not known to others. Hence, we can conclude that "a person really possess a spirit and that it continue to exist in the cosmos through reincarnations, only that it will have to live in a brand new physical body in the next life".

然而，修拉夫婦開始為約翰擔心，他們透露約翰似乎一天更比一天傷心鬱悶...

回到美國總統甘迺迪的死與約翰的生，難道以輪迴的觀點而言，需要同時發生才行嗎？

長期研究輪迴事故的著名心理學家艾德迦·凱西說過：靈魂有可能會在降生之前、或降生的同時、或降生數小時後投入嬰孩體內。

Meanwhile, the Schulers were beginning to worry about Johan. He seemed, as they said, to become more sad and moody with each passing day.

Back to the time of Kennedy's death and John's birth. Did they have to occur at exactly the same time for reincarnation? Edgar Cayce, the famed psychic who often wrote on reincarnation, said a spirit may enter the child before birth, at time of birth, or even several hours after birth.

Liew Wai Leong at 12:50 AM